

SERIE BS/BS SERIES

Coppia di diffusori
Speaker pair

MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

INDICE / INDEX

• ITALIANO

PAG. 4

• ENGLISH

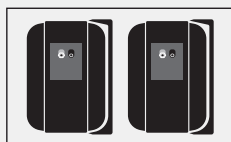
PAG. 6

- PT** Faça a leitura deste código QR para verificar a disponibilidade do manual na sua língua
- ES** Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma
- FR** Scannez le code QR pour vérifier la disponibilité du mode d'emploi dans votre langue.
- DE** Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen
- PL** Zeskanuj kod QR, aby zweryfikować dostępność instrukcji użytkowania w twoim języku
- GR** Σαρώστε τον κωδικό QR για επαλήθευση τη διαθεσιμότητα των οδηγιών χρήσης στη γλώσσα σας
- SK** Pre overenie naskenujte QR kód dostupnosť návodu na použitie vo vašom jazyku

- SL** Za potrditev skenirajte kodo QR razpoložljivost navodil za uporabo v vašem jeziku
- HR** Skenirajte QR kod za potvrdu dostupnost uputa za uporabu na vašem jeziku
- FI** Tarkista QR-koodi käyttöohjeiden saatavuus sinun kielelläsi



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / PACKAGING CONTENT



DIFFUSORI
Speakers



MANUALE
Manual



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

When you open the package check that product is in good condition and that all the parts are present. Immediately notify the seller if any part is damaged or missing.

BS 54W- BS 54B

Imped.	8 Ohm
Potenza Max/Max power	40W
Woofer	4"
Tweeter	1"
Freq. resp	70Hz - 18Khz
Sensibilità/Sensitivity	88 dB
Dimensioni/Dimensions	21x16x13 cm
Peso/Weight	3,1 Kg.

BS 54BT - BS 54WT

Imped.	8 Ohm (40W max)
Tensione/Voltage	100V - 2,4,8,16W (RMS)
Woofer	4"
Tweeter	1"
Freq. resp	70Hz - 18Khz
Sensibilità/Sensitivity	88 dB
Dimensioni/Dimensions	21x16x13 cm
Peso/Weight	4,2 Kg.

BS 67B

Imped.	8 Ohm
Potenza Max/Max power	70W
Woofer	6,5"
Tweeter	1"
Freq. resp	55Hz - 20KHz
Sensibilità/Sensitivity	89 dB
Dimensioni/Dimensions	28,5x20,5x18 cm
Peso/Weight	6,7 Kg.

BS 67BT

Imped.	8 Ohm (70W max)
Tensione/Voltage	100V - 4,8,16,30W (RMS)
Woofer	6,5"
Tweeter	1"
Freq. resp	55Hz-20KHz
Sensibilità/Sensitivity	89 dB
Dimensioni/Dimensions	28,5x20,5x18 cm
Peso/Weight	8,0 Kg.

BS 63B

Imped.	8 Ohm
Potenza Max/Max power	50W
Woofer	5"
Tweeter	1"
Freq. resp	55Hz - 20KHz
Sensibilità/Sensitivity	89 dB
Dimensioni/Dimensions	23,5x18x13,5 cm
Peso/Weight	4,6 Kg.

IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente. Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.

L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati, competenti di impianti elettrici e di sonorizzazione. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.

Questo prodotto non è adatto ad usi esterni. Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponetelo alla pioggia, all'umidità o a temperature troppo elevate. Evitate che nel prodotto entrino acqua, liquidi infiammabili o oggetti metallici. Non aprite il prodotto, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno.

Prima di collegare le casse a un amplificatore controllate che quest'ultimo sia spento e che i volumi siano posti sul minimo. Attenzione: per i modelli BS 54BT / BS 54WT e BS 67BT, la tensione presente sui morsetti di collegamento durante il funzionamento a 100V potrebbe essere pericolosa. In caso di problemi di funzionamento, interrompete l'uso immediatamente; non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore. Se dovete sospendere il prodotto utilizzate solo le staffe originali e assicuratevi che siano saldamente fissate. Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere. Tenete i bambini lontano dal dispositivo.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone. Non aprire il coperchio



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

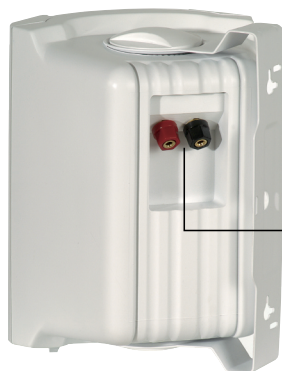
CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.glemm.eu o www.karmaitaliana.it

La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno. Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio. La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.

La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto. Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili. Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio. A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto. In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

PANNELLO POSTERIORE



BS 54W,
BS 54B,
BS 63B
BS 67B

Morsetti

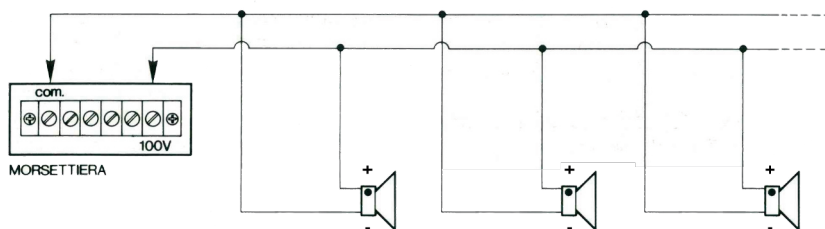


BS 54WT,
BS 54BT,
BS 67BT

Selettore
Impedenza/Tensione

INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

1. Scegliete con attenzione la zona dove posizionare i diffusori tenendo in considerazione il loro raggio d'azione e i cavi di collegamento che andranno utilizzati.
2. Se avete acquistato una coppia di casse BS 54B/W, BS 63B o BS 67B sarà sufficiente collegarle all'amplificatore utilizzando i cavi rosso/nero. Attenzione: nel collegare i diffusori all'amplificatore, accertatevi che la potenza dell'amplificatore non superi quella totale delle casse. In caso contrario le casse potranno essere danneggiate. Se doveste collegare più coppie di casse, fate attenzione all'impedenza ottenuta dal collegamento delle casse in serie piuttosto che in parallelo. Differente impedenza modifica la potenza del segnale e potrebbe non essere supportata dall'amplificatore. Verificate con un installatore la correttezza del vostro impianto. Terminati i collegamenti accendete l'amplificatore e sarete pronti ad utilizzare il vostro nuovo impianto audio.
3. Se avete acquistato una coppia di casse con trasformatore (BS 54BT, BS 54WT o BS 67BT), potrete selezionare sul retro l'impedenza 8 Ohm (e utilizzarle in modo tradizionale) oppure selezionare una potenza legata al trasformatore interno utilizzando un piccolo cacciavite a taglio e collegarle in parallelo ad impianti a tensione costante 100V. Si potrà ampliare o ridurre l'impianto semplicemente aggiungendo o eliminando i diffusori. Lo schema qui sotto mostra un esempio di collegamento a 100V.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



CAUTIONS AND WARNINGS

Read and follow strictly the instructions contained in this manual. Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.



The installation must be carried out exclusively by specialized technicians, skilled in electric and audio systems. In case of wrong installation or connections, the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects.

This product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of fire or short circuits don't expose it to rain, humidity or high temperatures. Do not allow water, flammable liquids or metal objects to enter the product. Do not open, do not disassemble and don't try to operate inside it.

Before you connect the speakers to an amplifier check that it is turned off and that the volumes are set on minimum. Warning: for models BS 54BT / BS 54WT and BS 67BT the voltage present on the terminals during 100V operation could be dangerous.

In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center.

Install the product in a stable and ventilated position, far from heat sources. If you need to suspend the product use only the original brackets and make sure that they are firmly fastened. To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.

Keep the device away from children's reach.



This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

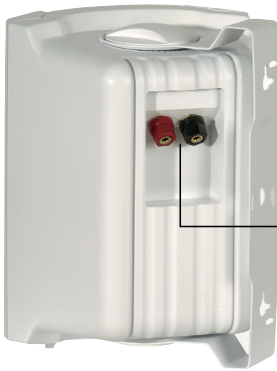
WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it or www.glemm.eu.

The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year. Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty. The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people. This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement. External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty. Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner. For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

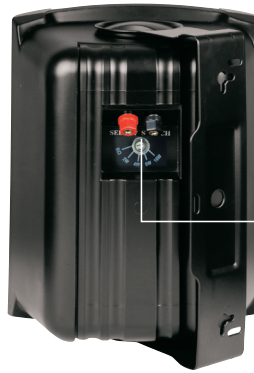
If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it.

REAR PANEL



BS 54W,
BS 54B,
BS 63B
BS 67B

Terminals

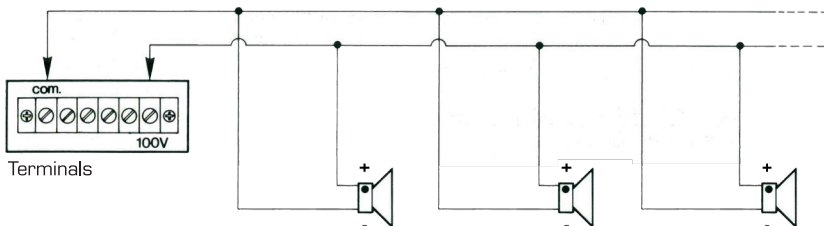


BS 54WT,
BS 54BT,
BS 67BT

Impedance/
constant voltage
selector

SET UP AND OPERATION

1. Choose carefully the area where to place the speakers, taking into consideration their operating range and the connection cables that will be used.
2. If you have purchased a pair of speakers BS 54B/W, BS 63B or BS 67B, connect them to the amplifier using the red / black cables. Warning: when connecting the speakers to the amplifier, make sure that the power of the amplifier does not exceed that of the houses. Otherwise the speakers could be damaged. If you need to connect several pairs of speakers, pay attention to the impedance obtained from series connection, rather than from parallel connection. A different impedance changes the signal power and may not be supported by the amplifier. Check with a technician the correctness of your system. Once the connections are completed, turn on the amplifier and you will be ready to use your new audio system.
3. If you have purchased a pair of speakers with transformer (BS 54BT, BS 54WT or BS 67BT), you can select the 8 Ohm impedance on the back (and use them in the traditional way) or select a power related to the internal transformer using a flathead screwdriver and connect them in parallel to 100V constant voltage systems. The system can be expanded or reduced simply by adding or removing speakers. The below diagram shows an example of 100V connection.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Prodotto da / Produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

